



# Dove lo butto?

Abbecedario sulla  
differenziazione dei rifiuti



# Dove lo butto?

**IN QUESTA GUIDA,  
SUDDIVISI IN ORDINE ALFABETICO,  
TROVERETE TUTTE LE TIPOLOGIE  
DI RIFIUTI E LA LORO CORRETTA  
DIFFERENZIAZIONE.**

Alcuni materiali dovranno essere differenziati nei contenitori appositi per la **raccolta Porta a Porta** (*residuo secco, umido, imballaggi in plastica, vetro/alluminio, carta/cartone*), altri dovranno essere conferiti presso la **piattaforma ecologica** negli orari e con le modalità indicate in questa guida.

Troverete anche le indicazioni su come **differenziare altri rifiuti particolari** (es.: *pile, farmaci, abiti usati, ecc...*) o dove **conferire il verde** (*nelle isole ecologiche predisposte su tutto il comune*).





Umido

Secco residuo

Imballaggi  
in  
Plastica

Vetro  
e Alluminio

Carta  
e cartone





## ISOLE ECOLOGICHE PER IL VERDE SOLO VERDE SFUSO

**❌ DIVIETO ASSOLUTO DI SCARICO  
A GIARDINIERI E AZIENDE**

**❌ ASSOLUTAMENTE VIETATO INTRODURRE  
RIFIUTI NON VEGETALI**

**❌ ASSOLUTAMENTE VIETATO CONFERIRE  
VEGETALI IN SACCHI DI PLASTICA**

### **I TRASGRESSORI SARANNO PUNITI A NORMA DI LEGGE**

- Chiunque violi le disposizioni di cui al comma 2, 3, 4 e 7 del presente articolo è punito con sanzione amministrativa di una somma da € 25,00 a € 500,00.
- Chiunque violi le disposizioni di cui al comma 1 dell'Art. 17, delibera n° 91 del Consiglio Comunale di Castiglione delle Stiviere (Mn), è punito con la sanzione amministrativa prevista dall'Art. 192 del d.lgs. 152/06 in combinato disposto con l'Art. 255, che va da ; € 300,00 a € 3000,00. Se l'abbandono riguarda rifiuti pericolosi, la sanzione amministrativa è aumentata fino al doppio.
- Chiunque violi le disposizioni di cui al comma 5 dell'Art. 17, delibera n° 91 del Consiglio Comunale di Castiglione delle Stiviere (Mn), è punito con la sanzione amministrativa prevista dall'Art. 192 del d.lgs. 152/06 in combinato disposto con l'Art. 255; che va da; € 300,00 a € 3000,00. Se la violazione riguarda rifiuti pericolosi, la sanzione amministrativa è aumentata fino al doppio.

## **II VETRO e l'ALLUMINIO (lattine) devono essere conferiti nelle apposite campane presenti in tutto il quartiere.**

**Nelle campane del vetro non va assolutamente introdotta la ceramica (es. piatti o tazze) e qualunque altro rifiuto che non sia di vetro o alluminio.**

**Nuova modalità di raccolta del Vetro e Alluminio:**



### **NEW RULES OF ALUMINIUM-GLASS COLLECTION**

Glass and aluminum should be taken to the bottle found in the neighborhood.

**The bells must never be introduced ceramics (eg plates or glasses) and any other waste which is not glass or aluminum**

### **玻璃和铝制类垃圾收集的新规则**

玻璃和铝制垃圾(罐头瓶类)必须放在相应的垃圾桶里,这种垃圾桶的颜色一般为绿色,形状如钟,在每个居民区内都能找到。

**在这种垃圾桶内绝对不能投入陶瓷类垃圾(如碗, 盘子, 杯子)和所有其它不属于玻璃或铝制垃圾。**

### **NOUVEAU MODE DE COLLECTE DU VERRE ET ALUMINIUM**

Le verre et l'aluminium (canettes) doivent être jetés dans les bidons appropriés présents dans tout le quartier.

**Il est absolument interdit d'introduire la céramique (exemples: plats ou verres) et autres objets non vitreux ou non en aluminium dans des bidons.**

**٢ - الزجاج والألمنيوم: قارورات المشروبات الغازية وما إليها ويجب أن ترمى في الحاويات المخصصة لذلك والموجودة في كافة مناطق الحي - يمنع منعاً كلياً رمي أشياء أخرى من قبيل الصحون و الأكواب -**

# Piattaforma ecologica



Dal LUNEDÌ al VENERDÌ:

8.30 - 12.00\*

14.30 - 18.00\*

(chiusura cancello ultima entrata ore 11,50 e ore 17,50)

SABATO:

9.00 - 12.00\*

14.00 - 17.00\*

(chiusura cancello ultima entrata ore 11,50 e ore 16,50)

\*gli orari sopra indicati potranno subire variazioni in relazione alle necessità aziendali

Per poter accedere alla piattaforma è necessario richiedere una **tessera magnetica** presso la sede Indecast che andrà conservata e utilizzata ogni volta.



## isole ecologiche per il v

Gli scarti vegetali (erba, ramagli, foglie) potranno essere conferiti presso:

- Via Adamello
- Astore
- Via Belvedere
- Via Pietro Beschi
- Via Luigi Bignotti
- Via Napoleone Bonaparte
- Via Campasso
- Via Croce Rossa
- Via Carlo Alberto dalla Chiesa
- Via dei Colli
- Via del Benaco
- Via dell'artigianato
- Via delle Cave
- Via Desenzani
- Via Isabella D'este
- Via Einstein
- Via Enrico Fermi
- Via Fontane
- Via Giovanni Gentile
- Gozzolina - Via Dottorina
- Gozzolina - Via Paiassi
- Via Gramsci
- Via
- Gr
- Gr
- Via
- Via
- Via
- Via
- Via
- Via
- Via
- Via

**ATTENZIONE** in queste sedi dovranno essere gettati s

# Vigilanza e controllo

È prevista un'attività di controllo sul territorio per il corretto conferimento dei rifiuti nei contenitori.

**La presenza di materiali non conformi nei sacchi o nei contenitori comporterà la mancata raccolta dei rifiuti e l'eventuale applicazione delle sanzioni previste dal regolamento comunale.**



## Verde

presso le isole ecologiche dedicate, presenti sul territorio nelle seguenti vie:

Grassole  
- Via Monti Solivi  
- zona Campo Sportivo  
Leopardi  
F.lli Lodrini  
Garcia Lorca  
Marino Marini  
Martiri delle Foibe  
Monte Rosso  
Pietro Nenni  
Nepote

- Piazzale Olimpo
- Via Palladio
- Via Petrecino
- Piazzale Pio X
- Via Pirandello
- Via Pisacane
- Via Porta Lago
- Via Primo Maggio
- Via Puccini
- San Vigilio
- Santa Maria

- Via Solferino
- Via Tellera
- Via Toscanini
- Piazzale Tozza  
(zona piscina comunale)
- Via Tripodi
- Via Vivaldi
- Via Wildt
- Via XXV Aprile

Salvo modifiche/spostamenti

**solo scarti vegetali e nessuna altra tipologia di rifiuti.**





## CONTENITORI PORTA a PORTA



### Umido

sacchetti  
biodegradabili

organic waste  
dechets organiques  
有机废物  
ديوض عالا تالضفلا



### Vetro e Alluminio

glass and aluminium  
verre et aluminium  
玻璃和罐  
ريصق و رولب



### Imballaggi in plastica

sacco semi-  
trasparente giallo

plastic  
plastiques  
塑料  
كيتسالب



### Secco residuo

sacco semi-  
trasparente nero

non recyclable waste  
dechets non recyclables  
不可回收  
ريودتلل فلباق ريغ داوم



### Carta e Cartone

sfusa  
o in contenitori

paper and cardboard  
papier et carton  
纸和纸箱  
نوترك و قرو

## LEGENDA

### ALTRE DESTINAZIONI



### Verde

Isole  
ecologiche sul  
territorio



### Cassonetti dedicati

sul territorio



### Pile

Contenitori  
dedicati  
sul territorio



### Farmaci scaduti

Contenitori  
dedicati  
presso farmacie



### Piattaforma ecologica

sede Indecast  
via Gerra



# A



## abiti usati

used clothes - vêtements usagés - 旧衣服



## accendino

lighter - briquet - 打火机



## accessori auto

car accessories - accessoires auto - 汽车配件



## acetone

acetone - acétone - 丙酮



## acetone per unghie

nail varnish remover - acétone pour ongles  
指甲油



## acquaragia

white spirit - essence de térébenthine - 松油



## adesivi chimici

chemical glues - adhésifs chimiques  
化学粘合剂



## agende

diaries - agendas - 记事本



## aghi da cucito

sewing needles - aiguilles à coudre - 缝纫针



## alberi di natale naturali

natural Christmas trees - sapins de Noël naturels  
天然圣诞树



## alberi di natale sintetici

synthetic Christmas trees  
sapins de Noël synthétiques  
人工合成圣诞树



## alimenti avariati, avanzi di cucina crudi o cotti

out of date foodstuffs,  
raw and cooked leftover food  
aliments avariés, restes de cuisine crus ou cuits  
各种食物, 生食或者熟食



## antenne

antennas - antennes - 天线



## antiparassitari

insect killer sprays - produits antiparasites  
抗寄生虫药



## antiruggine

anti-rust products - produits antirouille - 防生锈



## antitarli

anti-woodworm products - produits antixylophages  
防蛀虫



## armadi in ferro

metal cupboards - armoires en fer - 铁衣柜



## asciugacapelli

hair dryers - sèche-cheveux - 吹风机



## aspirapolvere

vacuum cleaners - aspirateurs - 吸尘器



## asse da stiro

ironing board - planche à repasser - 烫衣板



## assorbenti

sanitary towels - serviettes hygiéniques - 卫生巾



## attrezzi da orto e giardino

gardening equipment  
outils pour le potager et le jardin  
菜园和花园工具

# B



## bambole

dolls - poupées - 娃娃



## bacinelle e altri oggetti in plastica dura

basins and hard plastic objects  
bassines et autres objets en plastique  
硬塑料的小盆和其他物体

 **bacinelle in plastica grandi**  
large plastic basins - grandes bassines en plastique  
大款塑料小盆

 **bambù**  
bamboo - bambou - 竹子

 **bandiere**  
flags - drapeaux - 旗子

 **bancali**  
pallets - palettes - 覆木

 **barattoli in banda stagnata, alluminio e metallo**  
aluminium metal and tin cans  
boîtes avec plaque étanée, en aluminium et en métal  
罐、铝和金属带的罐子

 **vetro/lattine e barattoli per alimenti**  
glass/cans and food tins  
verre/canettes et boîtes pour aliments  
装食物的玻璃/小罐和罐子

 **battericidi**  
anti-bacterial products - bactériocides  
电池

 **batterie auto**  
car batteries - batteries auto - 汽车电池

 **bauli**  
trunks - malles - 大箱子

 **bianchetti**  
liquid paper - blanc correcteur - 盘子

 **batuffoli di cotone**  
cotton wool balls - flocons en coton - 棉团

 **bastoncini in legno per gelati**  
ice-cream sticks - bâtonnets à glace  
冰激凌木棒

 **bastoncini per la pulizia delle orecchie**  
cotton wool buds  
bâtonnets pour nettoyer les oreilles  
清洁耳朵棒

 **bicchieri di vetro**  
glasses - verres - 玻璃杯

 **bicchieri usa e getta**  
plastic glasses and cutlery  
verres et couverts en plastique  
塑料杯子和餐具

 **bicchieri in plastica dura**  
plastic glasses and cutlery  
verres et couverts en plastique  
塑料杯子和餐具

 **biciclette**  
bicycles - vélos - 自行车

 **bilancia da cucina o pesa persone**  
kitchen and other scales  
balance de cuisine ou pése-personne  
食物平衡或者个人重量

 **biro**  
biros - stylos à bille - 圆珠笔

 **biscotti**  
biscuits - biscuits - 饼干

 **blister in plastica**  
plastic packaging - blister en plastique  
塑料泡泡

 **boiler scaldabagno**  
boiler - chauffe-eau - 热水器

 **bolle d'aria per imballaggio**  
bubble wrap - emballages à bulles d'air  
包装的空气泡泡纸

 **bombolette spray con gas infiammabile residuo**  
spray containers with residual inflammable gas  
bombs spray avec gaz inflammable résiduel  
残留不可燃气体喷雾罐

**bombolette spray per alimenti**

food sprays - bombes spray pour aliments

食物喷雾罐

**bombolette spray per l'igiene della casa o personale**

spray containers for cleaning and personal hygiene

bombes spray pour l'hygiène personnelle ou pour la maison

物体或者个人卫生喷雾罐

**borsine della spesa in plastica**

plastic shopping bags

sacs à provisions en plastique

塑料购物袋

**bottiglie di vetro**

glass bottles - bouteilles en verre - 玻璃瓶

**bottiglie di plastica per bevande o olio**

plastic bottles for drinks or oil

bouteilles en plastiques pour boissons ou huile

饮料或者油塑料瓶

**bottoni**

buttons - boutons - 纽扣

**brik in tetrapak**

(succhi di frutta, latte, panna ecc.)

Tetrapak drink cartons

(fruit juices, milk, cream etc.)

brik en Tétrapak

(jus de fruit, lait, crème etc.)

早餐(果汁、牛奶、面包等)

**bucce**

fruit peelings - écorces - 果皮

**bulloneria**

nuts and bolts - boulons - 螺母和螺栓

**buste di carta**

paper bags - enveloppes en papier - 纸袋

**buste di nylon**

nylon bags - enveloppes en nylon - 尼龙袋

**buste proteggi abiti da lavanderia**

laundry clothes bags

housses vêtements pour pressing - 洗衣袋

**bustine the usate****calamite**

magnets - aimants - 磁铁

**caffettiere**

aluminium coffee makers - cafetières - 咖啡壶

**calcinacci**

rubble - piétras - 剥落的墙皮

**calcolatrici**

calculators - calculettes - 计算器

**calendari**

calendars - calendriers - 日历

**calze di cotone, lana**

cotton and wool socks

chaussettes en coton, laine

棉袜、羊毛袜

**calze di nylon**

nylon tights - collants en nylon - 尼龙袜

**candele**

candles - bougies - 蜡烛

**capelli non trattati**

untreated hair - cheveux non traités

没有处理的头发

**capelli tinti**

dyed hair - cheveux colorés

染色的头发





**cappelli**  
hats - *chapeaux* - 头发



**caraffe di vetro**  
glass carafes - *carafes en verre* - 玻璃瓶



**caraffe di ceramica  
o di terracotta**  
ceramic and terracotta carafes  
*carafes en céramique ou en terre cuite*  
陶瓷瓶



**carne da utenze domestiche**  
meat - *viande* - 肉



**carta:**  
ogni imballaggio (ad es. carta, cartone e cartone per bevande) che riporta questa sigla deve essere conferito insieme a carta, cartone per bevande: CA (composto da carta almeno al 70%)  
paper:  
all packaging (e.g. paper, cardboard and drink cartons) that has the following symbol must be disposed along with paper, cardboard, drink cartons: CA (composed of at least 70% paper)  
papier:  
*tout emballage (par exemple papier, carton et carton pour boissons) qui a le sigle suivant doit suivre le même acheminement que le papier, le carton pour boissons etc. : CA (composé de 70% de papier au moins)*  
纸：各种包装（例如，纸、纸板和饮料纸盒）使用这种密封包装的都归为纸和饮料纸盒：CA（纸的成分至少为70%）



**carta tetrapack**  
Paper covered with tinfoil  
*papier uni à aluminium* - 铝纸



**carta assorbente da cucina unta o bagnata**  
greasy or wet kitchen paper  
*papier absorbant pour la cuisine grassex ou mouillé*  
食物或者沐浴吸收纸



**carta assorbente**  
kitchen paper - *papier absorbant* - 吸收纸



**carta carbone**  
carbon paper - *papier carbone* - 碳纸



**carta da forno**  
baking paper - *papier à four* - 炉纸



**carta da pacco**  
wrapping paper - *papier d'emballage*  
包裹纸



**carta per il pane**  
bread wrapping paper - *papier pour le pain*  
面包纸



**carta lucida da disegno**  
bright drawing paper - *papier calque*  
设计光面纸



**carta oleata per alimenti**  
oiled paper for food  
*papier huilé pour aliments* - 食物吸油纸



**carta plastificata**  
laminated paper - *papier plastifié* - 纸过塑



**carta stagnola pulita**  
clean aluminium foil - *papier d'étain propre*  
清洁锡纸



**carta vetrata**  
sandpaper - *papier de verre* - 玻璃纸



**cartone ondulato**  
corrugated cardboard - *carton ondulé*  
波纹纸



**cartoni per pizza puliti**  
clean pizza boxes - *boîtes à pizza propres*  
干净比萨包装盒



**cartoni per pizza sporchi**  
used pizza boxes - *boîtes à pizza sales*  
脏的比萨包装盒

**cartoni per bevande**drink cartons - *cartons pour boissons* - 饮料盒**cartucce d'inchiostro**ink cartridges - *cartouches d'encre* - 墨水盒**casco per moto**motorcycle helmet - *casque moto* - 摩托车头盔**cassepanche**linen chests - *coffres* - 椅式箱**cassette audio/video e custodie**audio/video cassettes and boxes  
*cassettes audio/visuelles et étuis*  
音频、视频箱和套子**cassette per frutta di cartone**cardboard fruit boxes  
*cassettes pour fruit en carton* - 水果纸箱**cassette per frutta di legno**wooden fruit boxes - *cassettes pour fruits en bois*  
水果木箱**cd, dvd e relative custodie**cds and boxes - *cd et leurs étuis*  
CD光盘和套子**cenere di sigaretta**cigarette ash - *cendre de cigarettes*  
烟灰**cenere spente di caminetti**chimney ashes (cold) - *cenres de cheminée éteintes*  
壁炉的灰**cera per legno**wood wax - *cire pour bois* - 木蜡**ceramiche**ceramics - *céramiques* - 陶瓷**cerchioni**alloy wheels - *jantes* - 大圆圈**cerotti**plasters - *spadrapos* - 橡皮膏**cerniere, chiusure lampo**zips - *fermetures éclair* - 拉链**ceste**baskets - *paniers* - 大篮子**cestini portarifiuti plastica**plastic waste paper bins - *poubelles en plastique*  
塑料水果大篮子**cestini portarifiuti in metallo**metal waste paper bins - *poubelles en métal*  
金属水果大篮子**chewing gum**chewing gum - *gomme à mâcher* - 口香糖**chiavi**keys - *clés* - 钥匙**chiusura in stagnola per yogurt**yoghurt pot lids in foil  
*couvercles en papier d'étain pour yaourts*  
酸奶锡盒**cinture**belts - *ceintures* - 带子**colle (per uso domestico)**glue (for domestic use)  
*colles (à usage domestique)*  
胶水 (国内用途)**computer**computers - *ordinateurs* - 电脑



## condizionatori

air-conditioners - conditionneurs d'air - 空调



## confezione in plastica per merendine, pasta, riso ecc.

plastic packaging for snacks, pasta, rice etc.  
emballages en plastique pour goûters, pâtes, riz etc  
点心、面包和米饭等塑料包装



## confezioni sagomate in plastica per uova e dolci

shaped plastic packaging for eggs and sweets  
emballages modelé en plastique pour oeufs et sucreries  
鸡蛋和甜点等塑料包装



## contenitori in cartone per alimenti (sale, zucchero ecc.)

carton food containers (salt, sugar etc.)  
récipients en carton pour aliments (sel, sucre, etc.)  
食物包装盒 (盐、糖等)



## contenitori di prodotti liquidi per igiene personale, pulizia della casa, alimenti ecc.

liquid containers for personal hygiene, house-cleaning, food, etc.  
récipients pour produits liquides destinés à l'hygiène personnelle, au ménage, aux aliments, etc.  
个人卫生, 家居清洁和食物等液体产品包装盒



## coperchi in plastica da imballaggi

plastic lids - couvercles en plastiques - 塑料盒



## coperte

blankets - couvertures  
外壳



## cosmetici

cosmetics - cosmétiques  
化妆品



## cotone idrofilo

absorbent cotton - coton hydrophile  
脱脂棉



## cotton fioc

cotton ear buds  
bâtonnets pour nettoyer les oreilles - 棉絮



## cravatte

ties - cravates - 领带



## cristalli

crystals - cristaux - 水晶



## croste in cera di formaggi

cheese wax rind - croûtes en cire pour fromages  
奶酪外皮



## cuoio

leather - cuir - 皮革



## cuscini

cushions - coussins - 靠垫



## damigiane

demi-johns - bonbonnes - 玻璃坛子



## dentifricio, tubetto vuoto

toothpaste, empty tubes - dentifrice, tube vide  
空的牙膏管



## depliant se non plastificati

leaflets if not laminated - dépliants non plastifiés  
说明书没有过塑



## detersivo, flacone vuoto

detergent, empty containers  
détergent, flacon vide - 空的洗涤剂



## diluenti

diluents - diluants - 溶剂



## diserbanti


weed killer - herbicides - 除草剂



## divani

sofas - canapés - 长沙发



 **doghe**  
wooden bed staves - lattes - 物体

 **dvd e relative custodie**  
DVDs and boxes - dvd et leurs étuis  
DVD光盘和套子

 **E**

 **elastici**  
rubber bands - élastiques - 弹性


 **elettrodomestici**  
household electrical goods - électroménagers  
家用电器

 **erba**  
grass - herbe - 草

 **escrementi animali domestici**  
pet animal droppings  
excréments d'animaux domestiques  
家用宠物工具

 **etichette adesive**  
adhesive labels - étiquettes adhésives - 粘合标签


 **F**

 **farmaci scaduti**  
out-of-date pharmaceutical products  
médicaments périmés - 过期药物

 **fazzoletti di carta usati**  
used tissues - mouchoirs en papier  
用过的纸巾

 **feltrini**  
felt pads - plaques en feutre - 毛毡

 **ferro da stiro**  
iron - fer à repasser - 熨斗

 **fiale (non adibite a contenere i farmaci)**  
phials (not used with medicines)  
flacons (non destinés à contenir des médicaments)  
小药瓶 (不用来装药)

 **fiammiferi**  
matches - allumettes - 火柴

 **fili elettrici**  
electric wiring - câbles électriques - 电线

 **filo per cucito**  
sewing thread - fil à coudre - 缝纫线


 **filtri del tè**  
tea strainers - sachets de thé - 茶过滤器

 **finestre di legno**  
wooden windows - fenêtres en bois - 木窗

 **finestre in alluminio**  
aluminium windows - fenêtres en aluminium  
铝窗

 **fiori**  
flowers - fleurs - 花

 **fiori finti**  
artificial flowers - fleurs artificielles - 假花

 **floppy disk**  
floppy disks - disquettes - 软盘

 **fogli vari**  
various paper - différents types de feuilles  
各种页面

 **fogli pubblicitari non plastificati**  
non-laminated advertising  
tracts publicitaires non plastifiés  
出版页面没有过塑

 **foglie secche**  
dry leaves - feuilles sèches - 干叶子

 **fondi di caffè**  
coffee grounds - marc du café - 咖啡末

 **formaggi (scarti)**  
cheeses (leftovers) - fromages (déchets)  
奶酪 (坏掉的)

 **forni elettrici**  
electric ovens - fours électriques - 电炉

 **frutta**  
fruit - fruits - 水果

## G

 **garze**  
lint - gazes - 纱布

 **giocattoli**  
toys - jouets - 玩具

 **giocattoli elettrici/elettronici**  
electric/electronic toys  
jouets électriques/électroniques  
电动/电子玩具

 **giornali di ogni genere**  
all types of newspapers - tous types de journaux  
各种报纸

 **girello**  
pushchair/stroller - trottéur - 旋转器


 **gomma**  
rubber - caoutchouc - 橡胶

 **gomma da masticare**  
chewing gum - gomme à mâcher - 口香糖

 **gommapiuma**  
foam rubber - caoutchouc mousse  
橡胶海绵

 **graffette di cancelleria  
in metallo**  
metal paperclips  
agrafes de bureau en métal  
金属小按针

 **granaglie**  
grains - grains - 颗粒

 **grattugia in metallo**  
metal grater - râpe en métal  
金属擦床

 **grattugia in plastica**  
plastic grater - râpe en plastique - 塑料擦床

 **grucce appendiabiti neutre**  
clothes hanger - cintres - 衣架

 **grucce appendiabiti con marca**  
clothes hanger - cintres - 衣架

 **guanti in gomma**  
rubber gloves - gants en caoutchouc  
橡胶手套

 **gusci d'uovo, frutta secca,  
molluschi e crostacei**  
eggs shells, nuts, shellfish  
coquilles d'œufs, fruits secs, coquillages et crustacés  
鸡蛋壳、果仁和贝壳

## I

 **imballaggi in carta o cartone**  
paper or cardboard packaging  
emballages en papier ou en carton  
纸或者纸皮包装

 **imballaggi in plastica  
o polistirolo**  
plastic or polystyrene packaging  
emballages en plastiques ou polystyrène  
塑料或者树脂包装



## incensi

incense - encens - 香

## infissi in alluminio



aluminium window frames  
dormants en aluminium  
铝框架

## infissi in legno



wooden window frames - dormants en bois  
木框架

## infissi in plastica



plastic window frames - dormants en plastique  
塑料框架

## insetticidi



insecticides - produits insecticides - 杀虫剂

## isolanti



insulators - isolants - 绝缘体



## lamette da barba

razor blades - lames à raser - 剃板



## lampadari

lamps - lustres - 吊灯



## lampadine tradizionali, a basso consumo e led

traditional and energy saving light bulbs  
ampoules traditionnelles et à basse consommation  
传统灯和低耗能灯



## lastre di vetro

plate glass - plaques en verre - 玻璃板



## lastre radiografiche

x-ray sheet - plaques radiographiques  
X线板



## latte in banda stagnata per alimenti

tin food cans - boîtes étamées pour aliments  
锡盒包装饮用奶



## latte per olio da cucina

kitchen oil cans - boîtes pour huile de cuisine  
烹饪用奶



## lattine:

ogni imballaggio (ad es. lattine, scatolette in banda stagnata, bottiglie, ecc.) che riporta una di queste sigle deve essere conferito insieme a vetro e lattine: AL, ACC, ALU, VE

cans:  
all packaging (e.g. cans, tin cans, bottles, etc.) that has the following symbol must be disposed along with glass and cans:  
AL, ACC, ALU, VE

boîtes:  
tout emballage (par exemple boîtes pour boissons, boîtes étamées, bouteilles, etc.) présentant l'un des sigles suivants doit suivre le même achèvement que le verre et les boîtes:  
AL, ACC, ALU, VE

牛奶:  
各种包装(例如,小罐、锡盒包装、瓶装等)使用这种密封包装的都归为玻璃和小罐: AL, ACC, ALU, VE



## lattine per bevande

drink cans - boîtes pour boissons - 饮用小罐



## lavastoviglie

dishwasher - lave-vaisselle - 洗碗机



## lavatrici

washing-machines - machine à laver - 洗衣机



## legno da potatura

wood from pruning - bois de taille - 门口木



## legno verniciato

varnished wood - bois peint - 喷漆木



## lettiere di animali

animal litter - litière pour animaux - 幼童键盘



**lettore cd o dvd**  
CD or DVD player - lecteur de cd ou de dvd  
CD或者DVD播放器

**mobili in legno**  
wooden furniture - meubles en bois - 木家具

**libri (no copertina plastificata)**  
books (without laminated cover)  
livres (sans couvertures plastifiées)  
书本 (外壳没有过塑)

**monitor**  
monitor - moniteur - 监控器

**lische di pesce**  
fish bones - arêtes de poisson - 海鲜外壳

**mozziconi di sigarette e sigari**  
cigarette and cigar butts  
mégots de cigarettes et cigares  
烟头

## M

**magneti**  
magnets - aimants - 磁铁

## N

**matite**  
pencils - crayons - 铅笔

**nastro abrasivo**  
abrasive tape - ruban abrasif - 剥落带子

**mastici**  
putty - mastic - 胶粘剂

**nastro adesivo o da pacco**  
adhesive or wrapping tape  
ruban adhésif ou pour colis  
粘合带子或者包裹带子

**materassi**  
mattresses - matelas - 垫子

**neon**  
neon lights - néon - 氖

**mattoni inerti**  
inert bricks - briques inertes - 砖头

**noccioli della frutta**  
fruit stones - noyaux de fruits - 水果核

**medicinali**  
medicines - médicaments - 药物

## O

**mensole in legno**  
wooden shelves - étagères en bois - 木托板

**occhiali**  
glasses - lunettes - 眼镜

**mensole in plastica**  
plastic shelves - étagères en plastique  
塑料托板

**oggetti in gomma**  
rubber objects - objets en caoutchouc  
橡胶物体

**mensole in vetro**  
glass shelves - étagères en verre - 玻璃托板

**oggetti in peluche o ovatta**  
stuffed or padded objects  
objets en peluche ou en ouate  
软毛或者棉絮物体

## oggetti in plastica dura

(accendini, occhiali, bottoni, ecc.)

hard plastic objects

(lighters, glasses, buttons, etc.)

objets en plastique dur

(briquets, lunettes, boutons, etc.)

硬塑料物体 (打火机、眼镜、纽扣等)



## olii minerali esausti

used engine oil - huiles minérales usées

消耗的矿物油



## olii esausti vegetali (olio da cucina)

(piattaforma o appositi contenitori)

used vegetable oil (kitchen oil)

huiles végétales usées (huile de cuisine)

消耗的植物油 (烹厨油)



## ombrello

umbrella - parapluies - 伞



## ombrelloni

beach umbrellas - parasols - 大伞



## ossa

bones - os - 骨头



## ovatta

padding - ouate - 棉絮



## padelle, pentole

frying pans, saucepans - poêles et casseroles

煎锅、平底锅



## pallets

pallets - palettes - 货盘



## pane

bread - pain - 面包



## panni elettrostatici per la polvere

electrostatic dust mops

chiffons de poussière électrostatiques

灰尘引起的静电发动机故障



## pannolini e pannoloni

nappies and adult diapers

couches et protections pour l'incontinence - 尿布



## parabrezza (solo privati)

windscreen (domestic use only)

pare-brise (seulement pour les particuliers)

防风玻璃 (私人)



## paraurti (solo privati)

bumpers (domestic use only)

pare-chocs (seulement pour les particuliers)

缓冲器 (私人)



## pasta

pasta - pâtes - 点心



## pedane in legno

wooden footrest - estrades en bois - 木搁脚



## pedane in plastica

plastic footrest - estrades en plastique

塑料搁脚



## pellicole per alimenti in alluminio pulite

clean cling film

films pour aliments en aluminium propres

干净铝制食物胶膜



## pellicole per alimenti in plastica pulite

clean plastic wrap

films pour aliments en plastique propres

干净塑料食物胶膜



## peluches

soft toy - peluches - 软毛



P



### pennarelli, penne biro, pennelli

markers, pens, paintbrush  
stylos feutres, stylos à bille, pinceaux  
毛刷、圆珠笔、毛笔



### pentole

pans - casseroles - 平底锅



### pesce

fish - poisson - 海鲜



### pettini e spazzole

combs and brushes - peignes et brosses  
梳子和刷子



### piastrelle

tiles - carrelage - 小砖



### piatti in ceramica

ceramic dishes - assiettes en céramique  
陶瓷盘



### piatti in plastica usa e getta

plastic dishes - assiettes en plastique - 塑料盘



### piastre di metallo

metal plates - plaques en métal - 金属盘



### piastrine per zanzare

anti-mosquito plates  
plaquettes anti-moustiques - 蚊香盘



### pile

battery - batterie



### pirofile

oven-proof dishes - plats en pyrex - 瓷制品



### piume di pollame ecc.

poultry feathers etc.  
plumes de volailles etc. - 家禽羽毛等



### imballaggi in plastica:

ogni imballaggio (ad es. bottiglie per bibite, flaconi, confezioni, sacchetti di patatine trasparenti e argentati, ecc.) che riporta una di queste sigle deve essere conferito insieme alla plastica e al polistirolo:

**PET, PE, PS, PVC**

plastic:

all packaging (e.g. drink bottles, flasks, containers, etc.) that has one of the following symbols must be disposed along with plastic and polystyrene: PET, PE, PS, PVC

plastique :

tout emballage (par exemple bouteilles pour boissons, flacons, emballages, etc.) présentant l'un des sigles suivants doit suivre le même acheminement que le plastique et le polystyrène : PET, PE, PS, PVC

塑料：各种包装（例如，瓶子、小口瓶、包装等）使用该种密封包装的都为塑料和树脂：PET, PE, PS, PVC



### plastica espansa per imballaggio di beni durevoli

expanded plastic for packaging electrical appliances  
Plastique expansé pour emballage de biens durables  
塑料包装耐用品



### pneumatici

tyres - pneus - 气胎



### polistirolo per alimenti

clean food polystyrene - polystyrène pour aliments propre  
干净食物树脂包装



### poltrone

armchair - fauteuil - 沙发



### porte di legno

wooden doors - portes en bois - 木门



### porte in ferro

iron doors - portes en fer - 铁门



### porte in plastica

plastic doors - portes en plastique - 塑料门



### posate in acciaio

stainless steel cutlery - couverts en acier - 钢餐具

Z-Y-X-W-V-U-T-S-R-Q-P-O-N-M-L-K-J-I-H-G-F-E-D-C-B-A



 **posate in plastica**  
plastic cutlery - couverts en plastique - 塑料餐具

 **profilattici**  
condoms - préservatifs - 避孕套

## Q

 **quaderni non plastificati**  
non laminated notebooks - cahiers non plastifiés  
书本没有过塑


 **quadri**  
paintings - tableaux - 画框

## R

 **radio**  
radio - radio - 电台

 **rami e resti da potature**  
branches and residual wood from pruning  
branches et déchets de taille  
获取的分支和剩余

 **rasoi usa e getta**  
disposable shavers - rasoirs jetables  
使用剃刀和喷嘴

 **regette** (prive di gancio metallico)  
plastic straps - feuilards - 铁条

 **reti in ferro per letti**  
metal bed frames - sommiers en fer - 床铁丝网

 **retine per frutta e verdura**  
vegetable and fruit nets - réseilles pour fruits et légumes  
水果和蔬菜容器

 **righelli**  
rulers - règles - 直尺

 **ringhiere in ferro**  
iron railing - rampes en fer - 铁护栏

 **ringhiere in legno**  
wooden railing - rampes en bois - 木护栏

 **ringhiere in plastica**  
plastic railing - rampes en plastique - 塑料护栏

 **riso**  
rice - riz - 米饭


 **riviste non plastificate**  
non laminated magazines  
magazines non plastifiés  
杂志没有过塑

 **rubinetteria**  
faucets/caps - robinets - 龙头

 **rullino fotografico**  
roll of film - pellicules pour appareil-photo  
摄影滚针

## S

 **sacchetti di carta**  
paper bags - sacs en papier - 纸袋

 **sacchetti per aspirapolvere usati**  
used vacuum cleaner bags  
sacs aspirateur usés  
使用的吸尘器袋子

 **sacchetti per congelatore in cellophane**  
freezer cellophane bags  
sacs pour congélateur en cellophane  
冷冻机玻璃纸袋子



### sacchi per materiale edile

building material sacks  
sacs pour matériel de construction  
建筑材料袋



### sanitari

sanitary ware - sanitaires - 卫生



### scaffali in ferro

iron shelves - étagères en fer - 铁架子



### scarpe

shoes - chaussures - 鞋子



### scarti alimentari (utenze domestiche)



### scatole in cartoncino (detersivi, scarpe, ecc.)

cardboard boxes (detergents, shoes, etc.)  
boîtes en carton (détergents, chaussures, etc.)  
纸板箱子 (去污剂、鞋子等)



### sci e scarponi da sci

ski and ski boots - skis et chaussures de ski  
滑雪和滑雪鞋



### sciarpe

scarves - écharpes - 围巾



### scontrini fiscali

sales receipts - tickets de caisse  
固定定位器



### scopa, scopino da wc

broom, toilet brush - balais, balayettes pour WC  
清洁扫把, 扫帚



### secchielli di plastica

plastic bucket - seaux en plastique - 塑料桶



### sedie e sdraio in legno

wooden chairs and deckchairs  
chaises et transats en bois  
木椅子和躺椅



### sedie in plastica

plastic chairs - chaises en plastique - 塑料椅子



### sedie e sdraio in metallo

metal chairs and deckchairs  
chaises et transats en métal  
金属椅子和躺椅



### segatura pulita

clean sawdust - sciure propre - 清洁锯末



### segatura sporca di prodotti detersivi o altro

dirty sawdust with detergents  
or other products  
sciure souillée de produits détergents ou autres  
清洁剂或者其他产品的脏锯末



### seggiolone per bambini

high chair - chaises hautes pour enfant  
婴儿大椅子



### semi

seeds - graines - 种子



### sfalci di erba

mowed grass - fauchée d'herbe - 割草机



### siringhe con ago tappato

closed syringe - seringue fermée



### smacchiatori

stain removers - détachants - 去污剂



### solventi

solvents - solvants - 溶剂



### spazzolino da denti

toothbrush - brosses à dents - 牙刷



### specchi

mirrors - miroirs - 镜子



### spago alimentare

kitchen twine - ficelle pour aliments  
食物绳子



### spago da pacchi

wrapping string - ficelle pour colis  
包裹绳子

**spugna**

sponge - éponge - 海绵

**stampanti**

printers - imprimantes - 打印机

**stecchino in legno dei gelati**ice-cream wooden sticks  
bâtonnet en bois pour glaces - 冰激凌木棒**stereo**

stereo - chaîne stéréo - 立体声

**stracci**

cleaning cloths - chiffons - 碎布

**strumenti musicali  
in legno**wooden musical instruments  
instruments musicaux en bois - 木乐器**strumenti musicali  
elettronici**electronic musical instruments  
instruments musicaux électroniques  
电子乐器**strutture in ferro**

iron frames - structures en fer - 铁结构

**stuzzicadenti**

toothpicks - cure-dents - 牙签

**tabulati**

schedules - imprimés - 打印输出

**tagliere in legno**wooden cutting board - hachoirs en bois  
木裁切机**tagliere in plastica**plastic cutting board - hachoirs en plastique  
塑料裁切机**tamponi per timbri**stamping pads - tampons pour cachets  
印章塞子**tapparelle**

shutters - stores - 可卷起的百叶窗

**tappi in metallo o alluminio**(a corona, per bottiglie e vasetti ecc.)  
metal or aluminium lids  
(bottle stoppers and jar lids etc.)  
bouchons en métal ou en aluminium  
(couronne, pour bouteilles et pots, etc.)  
金属或者铝塞子 (用于瓶子和容器, 冠状)**tappi di sughero**

corks - bouchons en liège - 软木塞子

**tastiere per computer**computer keyboards - claviers pour ordinateurs  
电脑键盘**tavoli in legno**

wooden tables - tables en bois - 木桌

**tavoli in plastica**

plastic tables - tables en plastique - 塑料桌子

**tavoli in metallo**

metal tables - tables en métal - 金属桌子

**telefono - cellulare**

telephone - téléphone - 电话

**televisore**

television - téléviseur - 电视

**temperino per cancelleria**

pencil sharpener - taille-crayons - 小刀





### termometri a mercurio

mercury thermometers  
thermomètres au mercure - 水银温度计



### termometri digitali

digital thermometers  
thermomètres numériques - 数字温度计



### carta tetrapack



### tintura per scarpe

shoe polish - cirage pour chaussures - 鞋子染色



### toner, cartucce per stampanti, ecc.

toner, printer cartridges, etc.  
toner, cartouches pour imprimantes, etc.  
打印机调色剂和笔芯



### topicidi

rat killer - raticides - 老鼠药



### torsoli

fruit cores - trognons - 水果芯



### tovaglioli di carta bagnati o unti

wet or greasy paper tablecloths  
serviettes en papier mouillées ou grasses  
洗浴或者纸桌布



### tovaglioli di carta puliti

clean paper tablecloths  
serviettes en papier propres - 干净纸桌布



### trielina

trichloroethylene - trichloréthylène - 三氯乙烯



### trucchi

make up - maquillage - 刨花



### truciolato

wood chips - bois aggloméré - 碎屑



### tubi in gomma

rubber pipes/hoses - tuyaux en caoutchouc  
橡胶管



### uncinetto

crochet - crochet - 小钩子



### uova

eggs - œufs - 鸡蛋



### utensili

utensils - outils - 工具



### valigie

suitcases - valises - 手提箱



### vaschette in alluminio

aluminium trays - barquettes en aluminium - 铝盆



### vaschette alimentari in plastica pulite

clean plastic food trays  
barquettes pour aliments en plastique propres  
干净塑料食物盆



### vasetti per alimenti in vetro

glass food jars  
pots pour aliments en verre - 食物玻璃盆



### vasetti per piante da vivaio

(plastica nera leggera)  
houseplant pots (light black plastic pot)  
pots pour plantes de pépinière (plastique noir léger)  
平底容器盆 (轻黑塑料)



### vasi in terracotta

terracotta pots - pots en terre cuite  
陶瓷容器



### vassoi in polistirolo per alimenti

polystyrene food trays  
plateaux en polyéthylène pour aliments  
树脂食物容器



**verdura**  
vegetables - légumes - 蔬菜



**vestiti**  
clothes - vêtements - 衣服



**vetri/lattine:**  
ogni imballaggio (ad es. lattine, scatolette in banda stagnata, bottiglie, ecc) che riporta una di queste sigle deve essere conferito insieme a vetro e lattine: **AL, ACC, ALU, VE**

glass:  
all packaging (e.g. cans, tin cans, bottles, etc) that have this symbol must be disposed along with glass and cans: **AL, ACC, ALU, VE**

verres :  
tout emballage (par exemple boîtes, boîtes étamées, bouteilles, etc.) présentant l'un des sigles suivants doit suivre le même acheminement que le verre et les boîtes : **AL, ACC, ALU, VE**  
玻璃：各种包装（例如，小罐、锡带箱子、瓶子等）使用该密封包装的都归为玻璃和罐子： **AL, ACC, ALU, VE**



**vetri rotti**  
broken glass - verres cassés - 损坏玻璃



**vetro opale (boccette di profumo)**  
opal glass (perfume bottles)  
verre blanc de lait (flacons de parfum)  
乳色玻璃（香水小瓶子）



**vetro retinato (di porte e finestre)**  
reinforced glass (for doors and windows)  
verre armé (pour portes et fenêtres)  
嵌丝玻璃（门窗）



**vimini**  
wicker - osier - 柳条



**videocassette e custodie**  
videocassettes and boxes  
vidéocassettes et étuis - 录像带和盒子



**videoregistratore**  
video player - magnétoscope - 录像机



**volantini non plastificati**  
non laminated leaflets  
prospectus non plastifiés  
小飞轮没有过塑



**zaini**  
rucksacks - sacs à dos - 纯色马



**zanzariera**  
mosquito nets - moustiquaire - 蚊帐



**zerbino**  
door mat - paillason - 门口擦脚垫



**zoccoli in legno**  
wooden clogs - sabots en bois - 木底鞋



**zoccoli in plastica**  
plastic clogs - sabots en plastique - 塑料底鞋



**zucchero**  
sugar - sucre - 糖

**NOVITÀ**



**Poliaccoppiato:**  
**confezione plastica alluminio**  
(es. caffè)



**cialde con contenitore plastica**



**cialde con involucro carta**



**cialde con contenitore plastica**

**TUTTI I RIFIUTI INDICATI POSSONO SEMPRE ESSERE PORTATI ALLA PIATTAFORMA ECOLOGICA**

A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K-L-M-N-O-P-Q-R-S-T-U-V-W-X-Y-Z



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_







 **Indecast** s.r.l.

INDECAST s.r.l. - via Gerra 17 - 46043 Castiglione d/Stiviere (MN)

[www.indecast.it](http://www.indecast.it) - [segreteria@indecast.it](mailto:segreteria@indecast.it)

Numero Verde  **800 739 122**

